



**LEGEND - CHỮ TỬ**  
MAP INFORMATION AS OF 1970  
TÀI LIỆU ĐỒ BẢN: NĂM 1970

*On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width. Trên bản đồ này một LỐI XE ĐỒ ĐI ĐƯỢC có chiều rộng ít nhất là 2,4 mét.*

*Deciduous forest or jungle indicates more than 25 percent of ground is covered by canopy with undergrowth generally impenetrable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is covered by canopy with undergrowth generally penetrable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography.*  
Rừng rụng lá rừng già chỉ rừng cây hạ tầng 25% lớp dưới tầng cây thấp không thể vượt qua đi được. Rừng thưa chỉ rừng cây hạ tầng dưới 25% lớp dưới tầng cây thấp có thể vượt qua đi được. Thực vật phân loại theo nhận dạng bằng ảnh chụp từ trên không.

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES  
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA


**HAO LONG**

**ROADS - ĐƯỜNG XE LỬA**  
Normal grade, single track, 1 meter (32 3/8") wide, 2-way station  
Lối đường thường, một đường, rộng 1 mét, 2 hướng, trạm

**RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA**  
Normal grade, single track, 1 meter (32 3/8") wide, 2-way station  
Lối đường thường, một đường, rộng 1 mét, 2 hướng, trạm

**Normal grade, double track**  
Lối đường thường, hai đường

**Narrow gauge, single track**  
Lối đường hẹp, một đường

**Airfield**  
All weather, seasonal  
Sân bay đường không, từng mùa

**Bridge**  
Steel - Cầu thép  
Concrete - Cầu bê tông  
Footbridge - Cầu nhỏ  
Ferry - Phà  
Ferry - Cầu dây văng  
Road on levee - Đường đắp  
Levee - Wall - Bờ đắp, tường  
Canal or ditch, less than 18 meters wide, less than 18 meters deep  
Kênh hay mương, dãnh, rộng ít hơn 18 mét, nông ít hơn 18 mét

**BRIDGE**  
Steel - Cầu thép  
Concrete - Cầu bê tông  
Footbridge - Cầu nhỏ  
Ferry - Phà  
Ferry - Cầu dây văng  
Road on levee - Đường đắp  
Levee - Wall - Bờ đắp, tường  
Canal or ditch, less than 18 meters wide, less than 18 meters deep  
Kênh hay mương, dãnh, rộng ít hơn 18 mét, nông ít hơn 18 mét

**Scale**  
Tỷ lệ 1:50,000

Scale in meters (0 to 4000) and nautical miles (0 to 3).

**EVEREST GRID - 1,000 METER UTM ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)**  
PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM - MEAN SEA LEVEL AT HA TIEN  
PREPARED BY - 29TH ENGR BN (BT) 1970  
NAMES DATA BY - NGS VIETNAM  
CONTROL BY - USAMSF, NGS, VIETNAM  
COMPILED BY - PHOTO REVISION OF L7014 MAPS  
COMPILED BY - NIMA 1290

**USERS SHOULD REFER TO CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NIMA COURTESY HELP DESK: 1-800-455-0889; COMMERCIAL: 314-290-5022; DSN: 490-5022. OR WRITE TO DIRECTOR, NATIONAL MAPS & MAPMING AGENCY, ATTN: CDD, MAIL STOP P-3, 4800 SANGHVIK ROAD, BETHESDA, MD 20815-5003**

**DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE**  
RANH GIỚI HÀNH CHÁNH TRÊN BẢN ĐỒ XÂY CHỈ PHẠC HOA VÀY THÔNG BÁO DẠI CƯƠNG

**GLOSSARY - CỜ TỬ**

Ấp	hamlet	Bến	wharf
Bãi	pond, swamp	Cầu	bridge
Kinh	canal	Rạch	stream
Sông	river, stream	Đường	road
Xóm	settlement		

**MAXIMUM ELEVATION LESS THAN 5 METERS**  
ĐỘ CAO TỐI ĐA DƯỚI 5 MÉT

**ELEVATION GUIDE**  
CHỈ DẪN CAO ĐỘ

**BOUNDARIES**  
DIA-GIỚI

**ADJOINING SHEETS**  
BẢNG RÁP ĐỊA ĐỒ

**GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET**  
HỆ TỬ ĐƯỜNG KẾ Ở VÙNG TRUNG-TÂM BẢN ĐỒ

**TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH**  
ADD G-M ANGLE

**TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH**  
SUBTRACT G-M ANGLE

**VIỆT NAM - ENGLISH COMPARABLE UNIT**

VIỆT NAM	ENGLISH	COMPARABLE U.S. UNIT
Tỉnh/Không	Province/District	State/County
Quận/Huyện	District/County	County/Township
Xã	Commune	Town/Village
Thị trấn	Market town	Market town
Thị xã	Market town	Market town
Thị xã	Market town	Market town
Thị xã	Market town	Market town

**NSN 7643014023071**  
**ED NO. 002**

**NIMA REF. NO. L701462302**

**TÂN AN, VIETNAM**